

## BIBLIOGRAPHY



### PRIMARY SOURCES

#### *Paris and Vienne*

- Historia de los amores de París y Viana*. Edited by Alvaro Galmés de Fuentes. Madrid: Gredos, 1970.
- Història de París i Viana: Estudi literari i tipogràfic de Pedro M. Cátedra; Estudi lingüístic de Modest Prats*. Girona: Diputació de Girona, 1986.
- Kaltenbacher, Robert. "Der altfranzösische Roman *Paris et Vienne*." *Romanische Forschungen* 15 (1903): 321–668.
- Paris and Vienne, Translated from the French and Printed by William Caxton*. Edited by MacEdward Leach. Early English Text Society. New York: Oxford University Press, 1957.
- Paris et Vienne: Romanzo cavalleresco del XV secolo*. Edited by Anna Maria Babbi. Verona: Franco Angeli, 1992.
- "*Paris et Vienne*": *Romanzo cavalleresco del XV secolo*. Parigi. *Bibliothèque nationale, ms. fr.* 20044. Edited by Anna Maria Babbi. Milan: Franco Angeli, 1992.
- Paris e Vienne, romanzo cavalleresco*. Edited by Anna Maria Babbi. Venice: Marsilio, 1991.
- Pariz un' Viene: Mahadura biqortit bezeruf mavo, he'arot venispahim*. Edited by Chone Shmeruk, with Erika Timm. Jerusalem: Israel Academy of Sciences and Humanities, 1996.

#### *Pierre de Provence and La Belle Maguelonne*

- Babbi, Anna Maria. "La prima ricezione tedesca del 'Pierre de Provence et La Belle Maguelonne.'" In *Filologia romanza, filologia germanica: Intersezioni e diffrazioni; Convegno internazionale, Verona, 3–5 aprile 1995*, ed. Anna Maria Babbi and Adele Cipolla, 437–48. Verona: Edizioni Fiorini, 1997.
- . "Il romanzo francese del Quattrocento: *Pierre de Provence* e dintorni." *Critica del testo* 2 (2004): 341–55.
- Histoire de Pierre de Provence & de la Belle Maguelonne*. Facsimile edition. Nouvelle Bibliothèque bleue de Troyes. Villiers-sur-Marne: Phénix Éditions, 2003.

- Pierre de Provence et la belle Maguelonne*. Edited by Anna Maria Babbi. Soveria Mannelli: Rubettino, 2003.
- L'Ystoire du vaillant chevalier Pierre filz du conte de Provence et de La Belle Maguelonne: Texte du manuscrit S IV 2 de la Landesbibliothek de Cobourg, XV<sup>e</sup> siècle*. Edited by Régine Colliot. Sénéfiance, Cahiers du CUER-MA 4. Paris: Champion, 1977.

### *Other Works*

- Alexandre de Paris. *The Medieval French Roman d'Alexandre*. 6 vols. Vol. I: *Text of the Arsenal and Venice Versions*. Edited by Milan S. La Du. Elliott Monographs 36. Princeton: Princeton University Press, 1937. Vol. II: *Version of Alexandre de Paris*. Edited by E. C. Armstrong, D. L. Buffum, Bateman Edwards, and L. F. H. Lowe. New York: Kraus Reprint, 1965.
- Andrea da Barberino. *Le storie nerbonesi, romanzo cavalleresco del secolo XIV*. Edited by Ippolito Gaetano Isola. 4 vols. Bologna: Romagnoli, 1877–91.
- Arnaut Vidal de Castelnau. *Le Livre des aventures de Monseigneur Guilhem de la Barra*. Edited and translated by Gérard Gouiran. Paris: Champion, 1997.
- Ausiàs March, Poesies*. Edited by Pere Bohigas. 5 vols. Barcelona: Barcino, 1951.
- Une Belle au Bois Dormant Médiévale: Frayre de Joy e Sor de Plazer*. Edited by Suzanne Thiolier-Méjean. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1996.
- Benoît de Sainte-Maure. *Le "Roman de Troie" de Benoît de Sainte-Maure*. Edited by Léopold Constans. 6 vols. Paris: SATF, 1912.
- . *Le Roman de Troie en Prose*. Edited by Léopold Constans and Edmond Faral. Paris: Champion, 1922. [Vol. 1 only—the second volume was never published.]
- Bernat de So. *La "Vesio" de Bernat de So et Le "Débat entre Honor et Delit" de Jacme March*. Edited by Amédée Pagès. Toulouse: Privat, 1945.
- Blandin de Cornouaille: Introduction, édition diplomatique, glossaire*. Edited by Cornelis H. M. Van der Horst. The Hague: Mouton, 1974.
- Blandin de Cornualha i altràs narracions en vers*. Edited by Arseni Pacheco. Barcelona: Edicions 62 I "La Caixa," 1986.
- Boethius. *Le Livre de Boece de Consolacion*. Edited by Glynnis M. Cropp. Geneva: Droz, 2006.
- I cantari di Carduino giuntovi quello di Tristano e Lancielotto . . . Poemetti cavallereschi*. Edited by Pio Rajna. Bologna, 1873.
- Carvajal, Micael de. *Tragedia Josephina*. Edited by Joseph E. Gillet. Elliott Monographs 28. Princeton: Princeton University Press; Paris: Presses Universitaires de France, 1932.
- Chariton. *Callirhoe*. Edited by G. P. Goold. Loeb Classical Library 481. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1995.
- Charpentier, Hélène, and Patricia Victorin, eds. *Le Conte du Papegau*. Paris: Champion, 2004.
- La Chevalerie de Judas Macchabee de Gautier de Belleperche (et de Pieros du Riés)*. Edited by J. M. Smeets. 2 vols. Assen: Van Gorcum, 1991.
- Corrozet, Gilles. *"Richard Sans Peur": Edited from the "Romant de Richart" and from Gilles Corrozet's "Richart sans Paour"*. Edited by Denis Joseph Conlon. Studies in the Romance Languages and Literatures 192. Chapel Hill: University of North Carolina Department of Romance Languages, 1977.

- Eiximenis, Francesc. *Com usar de beure e menjar: Norms morals contingudes en el "Terç del Crestia" per Francesc Eiximenis*. Edited by Jorge E. Gracia. Barcelona: Curial, 1977.
- . *Lo libre de les dones*. Edited by Frank Naccarato under the direction of Joan Coromines; revised by Curt Wittlin and Antoni Comas. 2 vols. Barcelona: Departament de Filologia Catalana, Curial Edicions Catalanes, 1981.
- Everhard of Béthune. *Graecismus*. Edited by Johannes Wrobel. Hildesheim: Georg Olms Reprints, 1987.
- Fronfino e Brisona*. Edited by Annamaria Annicchiario. Bari: Adriatica, 1990.
- Gaston III, Count of Foix [Gaston Fébus]. *Le Livre de la Chasse*. Edited by Gunnar Tilander. Karlshamn: Johanssons, 1971.
- Gautier d'Arras. *Eracle*. Edited by Guy Raynaud de Lage. Paris: Champion, 1976.
- Genesi de Scriptura: Compendi historial de la Biblia que ab lo titol de Genesi de Scriptura, trelladà del provençal a la llengua catalana mossen Guillem Serra en l'any M.CCCCLI, y ara ha fet estampar per primera vegada En Miquel Victorià Amer*. Barcelona: Llibreria Alvar Verdaguer, 1873. Available online: Alicante, Biblioteca Virtual Joan Lluís Vives, 2000. <http://www.lluisvives.com/>.
- La Geste Francor di Venezia*. Edizione integrale del Codice XIII del Fondo francese della Marciana. Edited by Aldo Rosellini. Pubblicazioni del Centro Linguistica dell'Università cattolica. Saggi e monografie 6. Brescia: La Scuola, 1986.
- Girart de Roussillon, chanson de geste*. Edited by W. Mary Hackett. 4 vols. Paris: Picard, 1953–55.
- Isidore of Seville. *Étymologies, livre IX: Les Langues et les groupes sociaux*. Edited by Marc Reydellet. Paris: Les Belles Lettres, 1984.
- Le Jeu de Sainte Agnès: Drame provençal du XIV<sup>e</sup> siècle*. Edited by Alfred Jeanroy. Paris: Champion, 1931.
- Les Lais anonymes des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles*. Edited by Prudence Mary O'Hara Tobin. Geneva: Droz, 1976.
- La Sale, Antoine de. *Antoine de La Sale, Oeuvres complètes, tome I: La Salade; tome II: La Sale*. Edited by Fernand Desonay. Liège: Faculté de Philosophie et Lettres, Liège and Droz, 1935–41.
- . *Jehan de Saintré*. Edited by Joël Blanchard. Lettres Gothiques. Paris: Le Livre de Poche, 1995.
- . *Le Réconfort de Madame de Fresne*. Edited by Ian Hill. Exeter: Exeter University Press, 1979.
- Lefèvre, Raoul. *Histoire de Jason*. Edited by Gert Pinkernell. Frankfurt, 1971.
- Lemaire de Belges, Jean. *Épîtres de l'amant vert*. Edited by Jean Frappier. Lille: Giard; Geneva: Droz, 1948.
- La Leyenda de Yusuf, ein Aljamiadotext*. Edited by Ursula Klenk. Tübingen: Niemeyer, 1972.
- Lo Libre dels Set Savis de Roma*. Edited by Andrea Giannetti. Bari: Adriatica, 1996.
- Lion de Bourges: Poème épique du XIV<sup>e</sup> siècle*. Edited by William W. Kibler, Jean-Louis Picherit, and Thelma S. Fenster. 2 vols. Geneva: Droz, 1980.
- Llull, Ramon. *The Book of the Lover and the Beloved: Lo Libre de amich e amat, Librum amici et amati*. Edited and translated by Mark D. Johnston. Warminster, Wilts.: Aris and Phillips Ltd.; Bristol: Centre for Mediterranean Studies, 1995.
- Lucretius. *De rerum natura*. Translated by W. H. D. Rouse. London: Heinemann; Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1943.

- Maillart, Jehan. *Le Roman du comte d'Anjou*. Edited by Mario Roques. Paris: CFMA, 1931.
- Marcabru: *A Critical Edition*. Edited by Simon Gaunt, Ruth Harvey, and Linda Paterson. Cambridge: D. S. Brewer, 2000.
- Marie de France. *Les Lais de Marie de France*. Edited by Karl Warnke. Lettres Gothiques. Paris: Le Livre de Poche, 1990.
- Marot, Clément. *Oeuvres lyriques*. Edited by C. A. Mayer. London: Athlone Press, 1964.
- Matfré Ermengaud. *Breviari d'amor: Manuscript valencià del segle XV (Biblioteca Nacional de Madrid)/Manuscrito valenciano del siglo XV (Biblioteca Nacional de Madrid)*. Edited by Antoni Ferrando. 2 vols. Valencia, 1980.
- . *Le "Breviari d'amor" de Matfré Ermengaud*. Edited by Peter T. Ricketts. Vol. V. Leiden: E. J. Brill; London: AIEO, Westfield College, 1976–2004.
- Metge, Bernat. *Obras de Bernat Metge*. Edited by Martín de Riquer. Barcelona: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Barcelona, 1959.
- Molinier, Guilhem. *Las Flors del Gay Saber*. Edited by Joseph Anglade. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1926.
- . *Les Leys d'Amors: Manuscrit de l'Académie des Jeux Floraux*. 4 vols. in 2. Edited by Joseph Anglade. Toulouse: Privat, 1919–20.
- . (*Leys d'Amors*), *Las Flors del Gay Saber, estier dichas Las Leys d'Amors*. Edited by M. Gatién-Arnoult. 3 vols. Paris: Silvestre-Bon; Toulouse: Privat, 1841–43. Reprinted in 2 volumes. Geneva: Slatkine Reprints, 1977.
- Nouvelles courtoises occitanes et françaises*. Edited and translated by Suzanne Thiolier-Méjean and Marie-Thérèse Notz-Grob. Paris: Le Livre de Poche, 1997.
- Nouvelles occitanes du Moyen Âge*. Edited by Jean-Charles Huchet. Paris: Garnier Flammarion, 1992.
- Novel·les amoroses i morals*. Edited by Arseni Pacheco and August Bover i Font. Barcelona: Edicions 62 i "La Caixa," 1982.
- Ovid: *Amores. Text, Prolegomena, and Commentary in Four Volumes*. Edited by J. C. McKeown. Leeds: Francis Cairns, 1998.
- Ovide: *Les Amours*. Edited by Henri Bornecque. Paris: Les Belles Lettres, 1961.
- "Ovide moralisé": *Poème du commencement du quatorzième siècle*. Edited by Cornelis de Boer. Amsterdam: Johannes Müller, 1915–38.
- Ovide moralisé en prose (texte du quinzième siècle)*. Edited by Cornelis de Boer. Amsterdam: N. V. Noord-Hollandsche Uitgevers Mij., 1954.
- Peire d'Alvernhe: Poesie*. Edited by Aniello Fratta. Manziana: Vecchiarelli, 1996.
- Perceforest: Troisième partie*. Edited by Gilles Roussineau. Vol. III. Geneva: Droz, 1993.
- Perceforest: Troisième partie, tome II*. Edited by Gilles Roussineau. Geneva: Droz, 1991.
- Plinius, *Epistulae: A Critical Edition*. Edited by Selatie Edgar Stout. Bloomington: Indiana University Press, 1962.
- Pliny: *Letters*. Translated by William Melmoth. Revised by W. M. L. Hutchinson. 2 vols. London: Heinemann; New York: Macmillan, 1927.
- Raimon Vidal de Besalú. *The "Razos de trobar" of Raimon Vidal and Associated Texts*. Edited by John Marshall. Oxford: Oxford University Press, 1972.
- Renaud de Bâgé/Beaujeu. *Le Bel Inconnu*. Edited by G. Perrie Williams. Paris: CFMA, 1929.
- Richars li Biaus*. Edited by Anthony J. Holden. Paris: Champion, 1983.

- [Fra] Rocabertí. *The “Gloria d’Amor” of Fra Rocabertí: A Catalan Vision-Poem of the Fifteenth Century*. Edited by H. C. Heaton. New York: AMS Press, 1966.
- Roís de Corella, Joan. *Joan Roís de Corella: Proses mitològiques*. Edited by Josep-Lluís Martos. Alicante: Universitat d’Alacant, 2001.
- Le Roman d’Enéas*. Edited by Aimé Petit. Paris: Le Livre de Poche, 1997.
- Le Roman de Perceforest: Première partie*. Edited by Jane H. M. Taylor. Geneva: Droz, 1979.
- Storie nerbonesi: Romanzo cavalleresco del secolo XIV*. Edited by I. G. Isola. Bologna, 1877–80.
- Uc Faidit. *The “Donatz proensals” of Uc Faidit*. Edited by John Marshall. Oxford: Oxford University Press, 1969.
- Uguccione da Pisa. *Derivationes*. Edited by Enzo Cecchini, Guido Arbizzoni, et al. 2 vols. Edizione nazionale dei testi mediolatini 11. Florence: SISMELE, Edizioni del Galluzzo, 2004.
- Voyage à Jérusalem de Philippe de Voisins, seigneur de Montaut*. Edited by Philippe Tamizey de Larroque. Paris: Champion, Cocharaux Frères, 1883.
- Le Voyage d’Oultremer en Jherusalem de Nompar, seigneur de Caumont*. Edited by Peter S. Noble. Oxford: Blackwell, 1975.

#### ONLINE ANTHOLOGIES AND OTHER RESOURCES

- Concordance de l’Occitan médiéval*. Vol. II, *Les Troubadours: Les Textes narratifs en vers* [COM 2]. Edited by Peter T. Ricketts and Alan Reed. Turhout: Brepols, 2005.
- Duval, Frédéric, and Françoise Vieillard. *Le Miroir des classiques*. Éditions en ligne de l’École des chartes [ELEC], 17 (2003). <http://elec.enc.sorbonne.fr/miroir/>.
- Repertorio informatizzato della letteratura catalana [RIALC]. Università di Napoli Federico II. [www.riale.unina.it](http://www.riale.unina.it).
- Repertorio informatizzato dell’antica letteratura trobadorica e occitanica [RIALTO]. Università di Napoli Federico II. [www.rialto.it](http://www.rialto.it).

#### SECONDARY SOURCES

- Agamben, Giorgio. *Infancy and History: On the Destruction of Experience*. Translated by Liz Heron. New York: Verso, 2007.
- Alvar, Carlos. “Una veintena de traductores del siglo XV: Prolegómenos a un repertorio.” In *Essays on Medieval Translation in the Iberian Peninsula*, ed. Tomàs Martínez Romero and Roxana Recio, 13–44. Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I; Omaha: Creighton University, 2000.
- Amer, Sahar. *Ésope au féminin: Marie de France et la politique de l’interculturalité*. Atlanta: Rodopi, 1999.
- Anzieu, Didier. *Le Moi-Peau*. 2nd rev. ed. Paris: Dunod, 1995.
- Archer, Robert. “Formes del desamor: Blasme de dona i maldit.” In *Ausiàs March i el món cultural del segle XV*, ed. Rafael Alemany, 59–75. Alicante: Universitat d’Alacant, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, 2000.

- . “La tradición del vituperio de las mujeres antes y después de Ausiàs March.” In *Ausiàs March y las literaturas de su época*, ed. Lourdes Sánchez Roderigo, 151–65. Granada: Universidad de Granada, 2000.
- Archibald, Elizabeth. *Incest and the Medieval Imagination*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- Arteaga, Alfredo. *Chicano Poetics: Heterotexts and Hybridities*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Asperti, Stefano. *Carlo I d'Angiò e i trovatori: Componenti 'provenzali' e angioine nella tradizione manoscritta della lirica trobadorica*. Ravenna: Longo, 1995.
- . “Flamenca e dintorni: Considerazioni sui rapporti fra Occitania e Catalogna nel XIV secolo.” *Cultura neolatina* 45 (1985): 59–104.
- Avenoz, Gemma. “Antoni Canals, Simon de Hesdin, Nicolas de Gonesse, Juan Alfonso de Zamora y Hugo de Urriés: Lecturas e interpretaciones de un clásico (Valerio Máximo) y de sus comentaristas (Dionisio de Burgo Santo Sepulcro y Fray Lucas).” In *Essays on Medieval Translation in the Iberian Peninsula*, ed. Tomàs Martínez Romero and Roxana Recio, 45–73. Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I; Omaha: Creighton University, 2000.
- Badia, Lola. *De Bernat Metge a Joan Roís de Corella: Estudis sobre la cultura literària de la tardor medieval catalana*. Barcelona: Quaderns Crema, 1988.
- . “L'Humanisme català: Formació i crisi d'un concepte historiogràfic.” In *Actes del V Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Andorra, 1–6 d'octubre de 1979*, ed. J. Bruguera and J. Massot i Muntaner, 41–70. Santa Creus: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1980.
- Bal, Mieke. *Loving Yusuf: Conceptual Travels from Present to Past*. Chicago: University of Chicago Press, 2008.
- Baldwin, John W. “Consent and the Marital Debt: Five Discourses in Northern France Around 1200.” In *Consent and Coercion to Sex and Marriage in Ancient and Medieval Societies*, ed. Angeliki E. Laiou, 257–70. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1993.
- Ballor, Alessandro. “Il mito di Giasone e Medea.” *Studi francesi* 44 (2000): 455–71.
- . “Il mito di Giasone e Medea nel Quattrocento francese.” *Studi francesi* 47 (2003): 3–22.
- Balmory, Marie. *Le Sacrifice interdit: Freud et la Bible*. Paris: Grasset, 1986.
- Barbieri, Luca. *Le “Epistole delle dame di Grecia” nel “Roman de Troie” in prosa: La prima traduzione francese delle ‘Eroidi’ di Ovidio*. Tübingen: A. Francke Verlag, 2005.
- Barletta, Vincent. *Covert Gestures: Crypto-Islamic Literature as Cultural Practice in Early Modern Spain*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2005.
- Batany, Jean. “Une Boutade renardienne au XIVE siècle: Les Clercs et la langue romane.” In “Grammaires du vulgaire: Normes et variations de la langue française,” ed. Christopher Lucken and Mireille Séguy, *Médiévales* 45 (2003): 85–98.
- Beaton, Roderick. *The Medieval Greek Romance*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Bec, Pierre. *Burlesque et obscénité chez les troubadours: Pour une approche du contre-texte médiéval*. Paris: Stock, 1984.
- Beltran, Vicenç. “Poesia popular antiga ¿Cultura cortés?” *Romance Philology* 55 (2002): 183–230.
- Beltran Llavador, Rafael. *Tirant lo Blanc: Evolució i revolta en la novel·la de cavalleries*. Valencia: Institució Alfons el Magnànim, Diputació de Valencia, 1983.

- Bendinelli Predelli, Maria. "The *Fier Baiser* Motif Between Literature and Folklore." In *Studies for Dante: Essays in Honor of Dante Della Terza*, ed. Franco Fido, Rena A. Syska-Lamparska, and Pamela D. Stewart, 467–84. Fiesole: Cadmo, 1998.
- Bériac, Françoise. *Des Lépreux aux cagots: Recherches sur les sociétés marginales en Aquitaine médiévale*. Bordeaux: Fédération historique du Sud-Ouest, Université de Bordeaux III, 1990.
- Bériou, Nicole. "The Right of Women to Give Religious Instruction in the Thirteenth Century." In *Women Preachers and Prophets Throughout Two Millennia of Christianity*, ed. Beverly Maine Kienzle and Pamela J. Walker, 134–45. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1998.
- Bettelheim, Bruno. *The Uses of Enchantment: The Meaning and Importance of Fairy Tales*. Harmondsworth, U.K.: Penguin, 1982.
- Bhabha, Homi H. *The Location of Culture*. New York: Routledge, 1994.
- Biddick, Kathleen. *The Shock of Medievalism*. Durham: Duke University Press, 1997.
- Billr, Peter. "The Cathars of Languedoc and Written Materials." In *Heresy and Literacy, 1000–1530*, ed. Peter Billr and Anne Hudson, 61–82. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- . "Heresy and Literacy: Earlier History of the Theme." In *Heresy and Literacy: 1000–1530*, ed. Peter Billr and Anne Hudson, 1–18. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- Boase, Roger. *The Troubadour Revival: A Study of Social Change and Traditionalism in Late Medieval Spain*. London: Routledge and Kegan Paul, 1978.
- Bohigas, Père. "El repertori dels manuscrits Catalans de la Fundació Patxot. Missió a París. Biblioteca Nacional (1920–1927)." *Estudis universitaris catalans* 15 (1930): 215–17.
- Borm, Jan. "Defining Travel: On the Travel Book, Travel Writing, and Terminology." In *Perspectives on Travel Writing*, ed. Glenn Hooper and Tim Youngs, 13–26. Aldershot: Ashgate, 2004.
- Borst, Arno. *Der Turmbau von Babel: Geschichte der Meinungen über Ursprung und Vielfalt der Sprachen und Völker*. 6 vols. Stuttgart: Hiersemann, 1957–63.
- Blumenfeld-Kosinski, Renate. "Introduction: The Middle Ages." In *The Politics of Translation in the Middle Ages and the Renaissance*, ed. Renate Blumenfeld-Kosinski, Luise von Flotow, and Daniel Russell, 17–27. Tempe, Ariz.: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies; Ottawa: University of Ottawa Press, 2001.
- . *Reading Myth: Classical Mythology and Its Interpretations in Medieval French Literature*. Stanford: Stanford University Press, 1997.
- Braidotti, Rosi. *Nomadic Subjects: Embodiment and Sexual Difference in Contemporary Feminist Theory*. New York: Columbia University Press, 1994.
- Brisson, Luc. *Le Mythe de Tirésias: Essai d'analyse structurale*. Leiden: Brill, 1976.
- Brownlee, Kevin. "The Conflicted Genealogy of Cultural Authority: Italian Responses to French Cultural Dominance in *Il Tesoretto*, *Il Fiore*, and *La Commedia*." In *Generation and Degeneration: Tropes of Reproduction in Literature and History from Antiquity to Early Modern Europe*, ed. Valerie Finucci and Kevin Brownlee, 262–86. Durham: Duke University Press, 2001.
- Brugnolo, Furio. *Plurilinguismo e lirica medievale: Di Raimbaut de Vaqueiras a Dante*. Rome: Bulzoni, 1983.
- Brumlik, Joan. "Incest and Death in Marie de France's *Deus Amanz*." In *The Court Reconvenes: Selected Papers from the Ninth Triennial Congress of the International*

- Courtly Literature Society*, 1998, ed. Barbara K. Altmann and Carleton W. Carroll, 169–77. Cambridge: D. S. Brewer, 2003.
- Brundage, James. "Implied Consent to Intercourse." In *Consent and Coercion to Sex and Marriage in Ancient and Medieval Societies*, ed. Angeliki E. Laiou, 245–56. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1993.
- . *Law, Sex, and Christian Society in Medieval Europe*. Chicago: University of Chicago Press, 1986.
- Burgwinkle, William. *Love for Sale: Materialist Readings of Troubadour Poetry*. New York: Garland, 1997.
- Busby, Keith. *Codex and Context: Reading Old French Verse Narrative in Manuscript*. 2 vols. New York: Rodopi, 2002.
- Cabré, Miriam. *Cerverí de Girona and His Poetic Traditions*. Woodbridge, U.K.: Tamesis, 1999.
- Calaresu, Melissa. "Looking for Virgil's Tomb: The End of the Grand Tour and the Cosmopolitan Ideal of Europe." In *Voyages and Visions: Towards a Cultural History of Travel*, ed. Jás Elsner and Joan-Pau Rubiés, 138–61. London: Reaktion Books, 1999.
- Cantavella, Rosanna. "The Meaning of *destral* as 'Go-Between' in the Catalan *Facet* and in Old Occitan." *Medium Aevum* 67 (2004): 304–12.
- Carolus-Barré, Louis. "Peyre de Paternas, auteur du *Libre de sufficiencia e de necessitat*." *Romania* 67 (1942–43): 217–39.
- Carrillo, Jesús. "From Mt Ventoux to Mt Masaya: The Rise and Fall of Subjectivity in Early Modern Travel." In *Voyages and Visions: Towards a Cultural History of Travel*, ed. Jás Elsner and Joan-Pau Rubiés, 57–73. London: Reaktion Books, 1999.
- Cerquiglini, Jacqueline. *"Un Engin si subtil": Guillaume de Machaut et l'écriture au XIV<sup>e</sup> siècle*. Paris: Champion, 1985.
- Cestaro, Gary P. *Dante and the Grammar of the Nursing Body*. Notre Dame: University of Notre Dame Press, 2003.
- Chazan, Robert. *Barcelona and Beyond: The Disputation of 1263 and Its Aftermath*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1992.
- . *Daggers of Faith: Thirteenth-Century Christian Missionizing and Jewish Response*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1989.
- Cingolani, Stefano Maria. "Bernat Metge i els poetes de *Lo Somni*." *Revue d'Études Catalanes* 3 (2000): 121–50.
- . "Innovazione e parodia nel Marciano XIII (*Geste Francor*)." *Romanistisches Jahrbuch* 38 (1987): 61–77.
- . "Política, societat i literatura: Claus per a una interpretació de *Lo Somni* de Bernat Metge." *Revista de Catalunya* 150 (2000): 85–105.
- . *Lo Somni de una cultura: "Lo Somni" de Bernat Metge*. Barcelona: Quaderns Crema, 2002.
- . "Traducció literària i traducció cultural." In *Essays on Medieval Translation in the Iberian Peninsula*, ed. Tomàs Martínez Romero and Roxana Recio, 129–52. Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I; Omaha: Creighton University, 2000.
- Cixous, Hélène. "The Apple in the Dark: The Temptation of Understanding." In Hélène Cixous, *Reading with Clarice Lispector*, ed. and trans. Verena Andermatt Conley, 60–97. London: Harvester Wheatsheaf, 1990.
- . *L'Heure de Clarice Lispector*. Paris: des femmes, Antoinette Fouque, 1979.
- . *Vivre l'orange*. Paris: des femmes, 1979.



- Cixous, Hélène, and Mireille Calle-Gruber. *Rootprints: Memory and Life Writing*. New York: Routledge, 1997.
- Clanchy, Michael. *From Memory to Written Record*. 2nd ed. Oxford: Blackwell, 1992.
- Clément-Dumas, Gisèle. *Des Moines aux troubadours, IXe–XIIIe siècle: La musique médiévale en Languedoc et en Catalogne*. Montpellier: Presses du Languedoc, 2004.
- Cochis, Simonetta. "Antoine de La Sale's Delightful Teachings: Literature and Learning in His Late Medieval Books for Princes." Ph.D. diss., New York University, 1998.
- . "The Sailor Demon of Vulcano in Antoine de La Sale's Geography of the Demonic, *L'Excursion aux îles Lipari*." In *Demons: Mediators Between This World and the Other*, ed. Ruth Petzoldt and Peter Neubauer, 65–73. Frankfurt: Peter Lang, 1998.
- Colombat, Bernard, and Irène Rosier. "L'Allothète et les figures de construction dans le *Catholicon* de Johannes Balbi." *Archives et Documents de la Société d'Histoire et d'Épistémologie des Sciences du Langage*, 2nd ser., 4 (1990): 69–161.
- Copeland, Rita. *Rhetoric, Hermeneutics, and Translation in the Middle Ages*. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.
- Copjec, Joan. "Vampires, Breast-Feeding, and Anxiety." *October* 58 (1991): 24–43.
- Corbin, Alain. *Le Miasme et la jonquille: L'Odorat et l'imaginaire social, XVIIIe–XIXe siècles*. Paris: Flammarion, 1982.
- Coromines, Joan. *Entre dos llenguatges*. 3 vols. Barcelona: Curial, 1976.
- Cortijo Ocaña, Antonio. *La Evolución genérica de la ficción sentimental de los siglos XV y XVI*. London: Tamesis, 2001.
- . "Women's Role in the Creation of Literature: Catalonia at the End of the Fourteenth and Beginning of the Fifteenth Century." *La Corónica* (1999): 3–16.
- Cotton, William T. "Fidelity, Suffering, and Humour in *Paris and Vienne*." In *Chivalric Literature: Essays on Relations Between Literature and Life in the Later Middle Ages*, ed. Larry D. Benson and John Leyerle, 91–100. Kalamazoo: Medieval Institute, 1980.
- Courcelles, Dominique de. "Les Bibles en Catalogne à la fin du Moyen Âge, ou l'occultation de la lettre sacrée." *Revue de l'Histoire des Religions* 1 (2001): 65–82.
- . "Recherches sur les livres et les femmes en Catalogne aux XIVe et XVe siècles: Figures de lectrices." In *Des Femmes et des livres: France et Espagnes, XIVe–XVIIe siècle*, ed. Dominique de Courcelles and Carmen Val Julián, 95–114. Paris: Champion; Geneva: Droz, 1999.
- . "Traduire et citer les évangiles en Catalogne à la fin du XVe siècle: Quelques enjeux de la traduction et de la citation dans la *Vita Cristi* de Sor Isabel de Villena." In *Essays on Medieval Translation in the Iberian Peninsula*, ed. Tomàs Martínez Romero and Roxana Recio, 173–90. Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I; Omaha: Creighton University, 2000.
- Coville, Alfred. *La Vie intellectuelle dans les domaines d'Anjou-Provence, de 1380 à 1435*. Paris: Droz, 1941.
- Cressy, David. *Birth, Marriage, and Death: Ritual, Religion, and the Life-Cycle in Tudor and Stuart England*. Oxford: Oxford University Press, 1997.
- Cushing, Kathleen G. *Ritual, Text, and Law: Studies in Medieval Canon Law and Liturgy*. London: Ashgate, 2004.
- Degenhart, Bernhard, and Annegrit Schmitt, "Marino Sanudo und Paolino Veneto: Zwei Literaten des 14. Jahrhunderts in ihrer Wirkung auf Buchillustrierung und

- Kartographie in Venedig, Avignon und Neapel." *Römische Jahrbuch für Kunstgeschichte* 14 (1973): 1-137.
- Demarolle, Paul. "A propos du vocabulaire d'Antoine de La Sale: Nature et portée des faits de syntaxe lexicale." *Travaux de linguistique* 25 (1992): 13-24.
- Demers, Jeanne. "La Quête de l'anti-Graal, ou un récit fantastique: *Le Paradis de la Reine Sibylle*." *Le Moyen Âge* 83 (1977): 469-92.
- de Puig i Olivier, Jaume. "Més nous textos catalans antics de la 'Biblioteca Capitular y Colombina' de Sevilla." *Arxiu de textos catalans antics* 20 (2001): 453-510.
- Derrida, Jacques. *Le Monolinguisme de l'autre: La Prothèse d'origine*. Paris: Galilée, 1996.
- Dossat, Yves. "Les Juifs à Toulouse: Un demi-siècle d'histoire communautaire." In "Juifs et Judaïsme du Languedoc," *Cahiers de Fanjeaux* 12 (1977): 117-39.
- Duffell, M. J. "The Metrics of Ausiàs March in a European Context." *Medium Aevum* 63 (1994): 287-300.
- Eberly, Susan S. "A Thorn Among the Lilies: The Hawthorn in Medieval Love Allegory." *Folklore* 100 (1989): 41-52.
- Edson, Evelyn. *Mapping Time and Space: How Medieval Mapmakers Viewed Their World*. London: British Library, 1997.
- Errington, Joseph. "Colonial Linguistics." *Annual Review of Anthropology* 30 (2001): 19-39.
- Fedi, Beatrice. "Il canone assente: L'esempio metrico nelle 'Leys d'Amors' fra citazione e innovazione." *Quaderni di filologia romanza* 14 (1999): 159-86.
- . "Per un'edizione critica delle 'Leys d'Amors'." *Studi medievali* 40 (1999): 43-118.
- Fildes, Valerie. *Wet Nursing: A History from Antiquity to the Present*. Oxford: Blackwell, 1987.
- Flint, Valerie I. J. "Honorius Augustodunensis, *Imago Mundi*." *Archives d'Histoire Doctrinale et Littéraire du Moyen Âge* 49 (1982): 7-153.
- Garrido i Valls, Josep-David. "La traducció catalana medieval de las *Heroides* d'Ovidi." *Faventia* 24 (2002): 37-53.
- Gaunt, Simon. "Desnaturat son li Frances: Language and Identity in the Twelfth-Century Occitan Epic." *Tenso: Bulletin de la Société Guilhem IX* 17 (2002): 10-31.
- . "Le Pouvoir d'achat des femmes dans *Girart de Roussillon*." *Cahiers de Civilisation Médiévale* 33 (1990): 305-16.
- Gaunt, Simon, and Julian Weiss. "Cultural Traffic in the Medieval Romance World." In "Cultural Traffic in the Medieval Romance World," ed. Simon Gaunt and Julian Weiss. Special issue, *Journal of Romance Studies* 4 (2004): 1-11.
- Gingras, Francis. *Érotisme et merveilles dans le récit français des XIIe et XIIIe siècles*. Paris: Champion, 2002.
- Given, James Buchanan. *Inquisition and Medieval Society: Power, Discipline, and Resistance in Languedoc*. Ithaca: Cornell University Press, 1997.
- Goldman, Shalom. *The Wiles of Women/The Wiles of Men: Joseph and Potiphar's Wife in Ancient Near Eastern, Jewish, and Islamic Folklore*. New York: State University of New York Press, 1995.
- Gorra, Egidio. *Testi inediti di storia trojana, preceduti da uno studio sulla leggenda trojana in Italia*. Turin: Löschner, 1887.
- Greenspahn, Frederick E. "A Mesopotamian Proverb and Its Biblical Reverberations." *Journal of the American Oriental Society* 114 (1994): 33-38.

- Grondeux, Anne. *Le "Graecismus" d'Évrard de Béthune à travers ses gloses: Entre grammaire spéculative et grammaire positive du XIIIe au XIVe siècle*. Studia Artistarum 8. Turnhout: Brepols, 2000.
- Gros, Gérard. *Le Poème du Puy Marial: Étude sur le serventois et le chant royal du XIVe siècle à la Renaissance*. Paris: Klincksieck, 1996.
- . *Le Poète, la Vierge et le Prince du Puy: Étude sur les Puy marials de la France du Nord, du XIVe siècle à la Renaissance*. Paris: Klincksieck, 1992.
- Grutman, Rainier. "La Logique du plurilinguisme littéraire ou, une langue en vaut-elle une autre?" In *Literarische Mehrsprachigkeit: Multilinguisme littéraire*, ed. Georg Kremnitz and Robert Tanzmeister, 53–65. Vienna: Belvedere Druck, 1995.
- Hackett, W. Mary. "L'Auteur de *Girart de Roussillon*." In *Guillaume d'Orange and the Chanson de Geste*, ed. W. Van Emden, P. E. Bennett, and A. Kerr, 43–53. Reading, U.K.: Société Rencesvals, 1984.
- . "Le Manuscrit P de *Girart de Roussillon*." In *Mélanges de philologie et de littérature romanes offerts à Jeanne Wathelet-Willem*, ed. Jacques de Caluwé, 207–18. Marche Romane. Liège: Cahiers de L'ARU, 1978.
- Hagedorn, Suzanne C. *Abandoned Women: Rewriting the Classics in Dante, Boccaccio, and Chaucer*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004.
- Heers, Jacques. *Les Barbaresques: La Course et la guerre en Méditerranée, XIVe–XVIe siècles*. Paris: Perrin, 2001.
- . *Esclaves et domestiques au Moyen Âge dans le monde méditerranéen*. Paris: Fayard, 1981.
- Heller-Roazen, Daniel. *Echolalias: Essays on the Forgetting of Language*. Berkeley, Calif.: Zone Books, 2004.
- Henisch, Bridget Ann. *Feast and Fast: Food in Medieval Society*. University Park: Pennsylvania State University Press, 1976.
- Henrard, Nadine. *Le Théâtre religieux médiéval en langue d'Oc*. Geneva: Droz, 1998.
- Hershon, Cyril. *Faith and Controversy: The Jews of Mediaeval Languedoc*. Birmingham: University of Birmingham, AIEO, 1999.
- Histoire générale de Languedoc avec des notes et les pièces justificatives*. Edited by Dom Claude Devic and Dom J. Vaissète. Vol. X. Toulouse: Privat, 1885.
- Holtus, Günter. "Aspects linguistiques du franco-italien." In *Essor et fortune de la chanson de geste dans l'Europe et l'Orient latin. Actes du IXe Congrès international de la Société Rencesvals pour l'étude de l'épopée romane, Padoue-Venise, 29 août–4 septembre 1982*, ed. Alberto Limentani et al., vol. II, 806–9. Modena: Mucchi, 1984.
- Huchet, Jean-Charles. *Le Roman occitan médiéval*. Paris: Presses Universitaires de France, 1991.
- Irigaray, Luce. *Le Temps de la différence*. Paris: Grasset, 1990.
- Jacob, Marie. "L'Ekphrasis en images: Métamorphoses de la description dans l'Histoire de la destruction de Troie la Grant enluminée par l'atelier des Colombe à la fin du XVe siècle (BnF. NvAcq.Fr. 24920)." In *Contes de Troie et l'Alexandre: Pour Emmanuèle Baumgartner*, ed. Laurence Harf-Lancner, Laurence Mathey-Maille, and Michelle Szkilnik, 291–308. Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2006.
- Jambeck, Karen K. "The *Tretiz* of Walter of Bibbesworth: Cultivating the Vernacular." In *Childhood in the Middle Ages and the Renaissance: The Results of a Paradigm Shift in the History of Mentality*, ed. Albrecht Classen, 159–84. Amsterdam: Walter de Gruyter, 2005.

- Jeanneret, Michel. *A Feast of Words: Banquets and Table Talk in the Renaissance*, translated by Jeremy Whiteley and Emma Hughes. London: Polity Press, 1991.
- Jeanroy, Alfred. *Histoire sommaire de la poésie occitane des origines à la fin du XVIIIe siècle*. Toulouse: Privat, 1945.
- . “La Poésie académique à Toulouse au XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles, d’après le ‘Registre de Galhac.’” *Revue des Pyrénées* 26 (1914): 273–94.
- . *La Poésie lyrique des troubadours*. 2 vols. Toulouse: Privat, 1934.
- Jeffreys, Michael, and Elizabeth M. Jeffreys. “‘Imberios and Margarona’: The Manuscripts, Sources, and Edition of a Byzantine Verse Romance.” In *Popular Literature in Late Byzantium*, ed. E. M. Jeffreys and M. J. Jeffreys. London: Variorum Reprints, 1983.
- Jones, Catherine M. “Rape, Redemption, and the Grateful Dead: *Richars li Biaus*.” In *Gender Transgressions: Crossing the Normative Barrier in Old French Literature*, ed. Karen J. Taylor, 3–19. New York: Garland, 1998.
- Jordan, William Chester. *Ideology and Royal Power in Medieval France: Kingship, Crusade, and the Jews*. Variorum Reprints. Aldershot, U.K.: Ashgate, 2001.
- Jung, Marc-René. *La Légende de Troie en France au Moyen Âge*. Basel: Francke Verlag, 1996.
- Kay, Sarah. *The Old French Chansons de Geste in the Age of Romance: Political Fictions*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Kline, Naomi Reed. *Maps of Medieval Thought: The Hereford Paradigm*. Woodbridge, U.K.: Boydell, 2001.
- Knudson Jr., C.-A. “Une Aventure d’Antoine de La Sale aux îles Lipari.” *Romania* 54 (1928): 98–109.
- Kramer, Samuel Noah. “The ‘Babel of Tongues’: A Sumerian Version.” *Journal of the American Oriental Society* 88 (1968): 108–11.
- Kristeva, Julia. *Pouvoirs de l’horreur*. Paris: Seuil, 1983.
- Labbé, André. *L’Architecture des palais et des jardins dans les chansons de geste: Essai sur le thème du roi en majesté*. Paris: Champion; Geneva: Slatkine, 1987.
- Landau, Justine. “Figures of Grammar and Rhetoric in *Las Leys d’Amors*.” *Tenso: Bulletin of the Société Guilhem IX* 19 (2005): 1–18.
- Law, Vivien, “Why Write a Verse Grammar?” *Journal of Medieval Latin* 9 (1999): 46–76.
- Lecourt, Marcel. “Une Source d’Antoine de La Sale: Simon de Hesdin.” *Romania* 76 (1955): 39–83, 183–211.
- Lefèvre, Sylvie. *Antoine de La Sale: La Fabrique de l’oeuvre et de l’écrivain*. Geneva: Droz, 2006.
- . “Salade et ‘jambon’: Deux italianismes chez Antoine de La Sale, ou petites histoires de langue et de bouche.” In *Pour acquérir honneur et pris: Mélanges de Moyen Français offerts à Giuseppe di Stefano*, ed. Maria Colombo Timelli and Claudio Galderisi, 539–48. Montreal: CERES, 2004.
- Léglu, Catherine. *Between Sequence and Sirventes: Aspects of Parody in Troubadour Lyric*. Oxford: EHRC, Legenda, 2000.
- . “Languages in Conflict in Toulouse: *Las Leys d’Amors*.” *Modern Language Review* 103, no. 2 (2008): 383–96.
- . “Maternal *Consolatio*: Antoine de La Sale’s *Reconfort de Madame de Fresne*.” In *The Erotics of Consolation: Desire and Distance in the Late Middle Ages*, ed. Catherine E. Léglu and Stephen J. Milner, 263–91. New York: Palgrave Macmillan, 2008.

- . "A 'New Medea' in Late-Medieval French Narratives." In *Medea: Transformations and Transmutations of a Myth*, ed. Heike Bartel and Anne Simon. Oxford: MHRA, forthcoming.
- . "Rebuilding the Tower of Babel in *Girart de Roussillon*." In *Medieval Historical Discourses: Essays in Honour of Peter S. Noble*, ed. Marianne J. Ailes, Anne Lawrence-Mathers, and Françoise Le Saux. *Reading Medieval Studies* 34 (2008): 137–52.
- Le Goff, Jacques. *La Naissance du Purgatoire*. Paris: Gallimard, 1981.
- Limentani, Alberto. *L'eccezione narrativa: La provenza medievale e l'arte del racconto*. Turin: Einaudi, 1977.
- Liu, Yin. "Incest and Identity: Family Relationships in *Emaré*." In *The Court Reconvenes: Selected Papers from the Ninth Triennial Congress of the International Courtly Literature Society, 1998*, ed. Barbara K. Altmann and Carleton W. Carroll, 179–85. Cambridge: D. S. Brewer, 2003.
- Loraux, Nicole. *Les Expériences de Tirésias: Le Féminin et l'homme grec*. Paris: Gallimard, 1989.
- Low, Peter. "You Who Once Were Far Off: Enlivening Sculpture in the Main Portal at Vézelay." *Art Bulletin* 85 (2003): 469–89.
- Lusignan, Serge. *La Langue des rois au Moyen Âge: Le Français en France et en Angleterre*. Paris: Presses Universitaires de France, 2004.
- . *Parler vulgairement: Les Intellectuels et la langue française aux XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles*. Paris: Vrin; Montreal: Presses de l'Université de Montréal, 1986.
- Mallinger, Léon. *Médée: Étude de littérature comparée*. Geneva: Slatkine Reprints, 1971.
- Marguin-Hamon, Elsa. *L' "Ars lectoria Ecclesie" de Jean de Garlande: Une Grammaire versifiée du XIII<sup>e</sup> siècle et ses gloses*. *Studia Artistarum* 2. Turnhout: Brepols, 2003.
- Marks, Laura U. *The Skin of the Film: Intercultural Cinema, Embodiment, and the Senses*. Durham: Duke University Press, 2000.
- Marshall, John H. "Observations on the Sources of the Treatment of Rhetoric in the *Leys d'Amors*." *Modern Language Review* 44 (1969): 39–52.
- Mas i Garcia, Carles. "Baixa dansa in the Kingdom of Catalonia and Aragon in the Fifteenth Century." *Historical Dance* 3 (1992): 15–23.
- Menache, Sophia. *Clement V*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- Menocal, Maria Rosa. *The Arabic Role in Medieval Literary History: A Forgotten Heritage*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1987.
- . *Shards of Love: Exile and the Origins of the Lyric*. Durham: Duke University Press, 1994.
- Milá y Fontanals, Manuel. *Obras de Manuel Milá y Fontanals*. Vol. I, *De los trovadores en España*. Barcelona: Consejo Superior de investigaciones científica, Instituto Miguel de Cervantes, 1966.
- Minois, Georges. *Suicide in Western Culture*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1992.
- Moisan, André. *Répertoire des noms propres de personnes et de lieux cités dans les chansons de geste françaises et les oeuvres étrangères dérivées*. 6 vols. Geneva: Droz, 1980.
- Molle, Jose Vincenzo. "L'Asnerie: Un esempio (periferico) di *Sottie* bilingue rinascimentale; Francese e patois borgognone nel repertorio teatrale della *Mère-Folle* di Digione (c.1576–1643)." In *Nuovi saggi sul plurilinguismo letterario*, ed. Vincenzo Orioles, 207–31. Rome: Societa Editrice "Il Calamo," 2001.

- Monfrin, Jacques. "Le Roman de Belris." In *Études de philologie romane*, ed. Jacques Monfrin, 451–92. Geneva: Droz, 2001.
- . "Le Roman de Belris, Le Bel Inconnu, Carduino." In *Études de philologie romane*, ed. Jacques Monfrin, 493–511. Geneva: Droz, 2001.
- Monga, Luigi. "Translating the Journey: A Literary Perspective on Truth in Cartography." In *Cross-Cultural Travel: Papers from the Royal Irish Academy International Symposium on Literature and Travel, National University of Ireland, Galway, November 2002*, ed. Jane Conway, 11–30. New York: Peter Lang, 2003.
- Montoliu, Manuel de. *Un Escorç en la poesia i la novel·listica dels segles XIV i XV*. Barcelona: Editorial Alpha, 1961.
- . *La Llengua catalana i els trobadors*. Barcelona: Editorial Alpha, 1975.
- Morf, Heinrich. "Notes pour servir à l'histoire de la légende de Troie en Italie et en Espagne." *Romania* 21 (1892): 18–38, 88–107.
- . "Notes pour servir à l'histoire de la légende de Troie en Italie (suite et fin)." *Romania* 24 (1895): 174–96.
- Morse, Ruth. *The Medieval Medea*. Cambridge: D. S. Brewer, 1996.
- Muchembled, Robert. *L'Invention de l'homme moderne*. Paris: Fayard, 1988.
- Mundy, John Hine. *The Repression of Catharism at Toulouse (the Royal Diploma of 1279)*. Toronto: PIMS, 1985.
- Noble, Peter. "Anti-clericalism in the Feudal Epic." In *The Medieval Alexander Legend and Romance Epic: Essays in Honour of David J. A. Ross*, ed. P. Noble, L. Polak, and C. Isoz, 149–58. Millwood, N.Y.: Kraus, 1982.
- . "La Disparition de l'occitan en Agenais au XVe siècle." In *Studia Occitanica in memoriam Paul Remy*, ed. Hans-Erich Keller. 2 vols. Kalamazoo: Medieval Institute, 1986.
- O'Shea, Stephen. *The Perfect Heresy: The Revolutionary Life and Death of the Medieval Cathars*. London: Profile Books, 2000.
- Pagès, Amédée. *Asias March et ses prédécesseurs*. Paris: Champion, 1915.
- . "La Belle Dame sans merci d'Alain Chartier: Texte français et traduction catalane." *Romania* 62 (1936): 481–531.
- . *La Poésie française en Catalogne du XIIIe siècle à la fin du XVe*. Toulouse: Privat, 1936.
- . "Poésies provenço-catalanes inédites du manuscrit Aguiló." *Romania* 54 (1928): 197–248.
- Palès-Gobillard, Annette. *L'Inquisiteur Geoffroy d'Ablis et les cathares du comté de Foix, 1308–1309*. Paris: Éditions du CNRS, 1984.
- Pasero, Nicoló. "Sulle fonti del libro primo delle *Leys d'Amors*." *Studj Romanzi* 34 (1965): 125–85.
- Pastoureau, Michel. *L'Etoffe du diable: Une Histoire des rayures et des tissus rayés*. Paris: Seuil, 1991.
- Paterson, Linda. *The World of the Troubadours: Medieval Occitan Society, c. 1100–c. 1300*. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- Perret, Michèle. "L'Invraisemblable Vérité: Témoignage fantastique dans deux romans du XIVe et XVe siècles." *Europe: Revue Littéraire Mensuelle* 654 (1983): 25–35.
- Perugi, Maurizio. *Trovatori a Valchiusa: Un frammento della cultura provenzale del Petrarca*. Padua: Antenore, 1985.
- Pfister, Max. "Observations sur la langue de Girart de Roussillon." *Revue de Linguistique Romane* 34 (1970): 315–25.

- Poché, Christian. *La Musique arabo-andalouse*. Paris: Actes Sud, 1995.
- Possamai-Pérez, Marylène. *L'Ovide moralisé: Essai d'interprétation*. Paris: Champion, 2006.
- Prevenier, Walter, and Thérèse de Hemptinne. "La Flandre au Moyen Âge: Un Pays de trilinguisme administratif." In *La Langue des Actes: Actes du XI<sup>e</sup> Congrès International de diplomatique, Troyes, 11–13 septembre 2003*, ed. Olivier Guyotjannin. Editions en ligne de l'École des chartes (ELEC), 7, § 2: "Confins et contacts." Available online: <http://elec.enc.sorbonne.fr/document174.html>.
- Psaki, Regina. "The Play of Genre and Voicing in Boccaccio's *Corbaccio*." *Italiana* 5 (1993): 41–54.
- . "The Traffic in Talk About Women." *Journal of Romance Studies* 4, no. 3 (2004): 13–34.
- . "Women Make All Things Lose Their Power: Women's Knowledge, Men's Fear in Boccaccio's *Decameron* and the *Corbaccio*." *Heliotropia* 1, no. 1 (2003): n.p.
- Resnick, Irven M. "Marriage in Medieval Culture: Consent Theory and the Case of Joseph and Mary." *Church History* 69 (2000): 352–71.
- Riché, Pierre, and Danielle Alexandre-Bidon. *L'Enfant au Moyen Âge*. Paris: Seuil, Bibliothèque nationale de France, 1994.
- Rieger, Dietmar. "'E trait sos meillors omes ab un conseil': Emotion, mise-en-scène et *consilium* féodal dans *Girart de Roussillon*." *Zeitschrift für romanische Philologie* 114 (1998): 628–50.
- Riquer, Isabel de. "Lo 'Maravilloso' y lo cotidiano en *La Faula* de Guillem de Torroella." *Revista de filología románica* 22 (2005): 175–82.
- Riquer, Martin de. *Historia de la literatura catalana*. Barcelona: Ariel, 1980.
- Ross, Jill. *Figuring the Feminine: The Rhetoric of Female Embodiment in Medieval Hispanic Literature*. Toronto: University of Toronto Press, 2008.
- Roubaud-Bénichou, Sylvia. *Le Roman de chevalerie en Espagne: Entre Arthur et Don Quichotte*. Paris: Champion, 2000.
- Rouillard, Linda M. "Rape and Marriage in *Richars li Biaus*." *Medieval Perspectives* 13 (1998): 121–35.
- Rubió y Lluç, Antoni. *Documents per l'història de la cultura catalana mig-èval*. 2 vols. Barcelona, 1908.
- Russell, William. "Transsumptio: A Rhetorical Doctrine of the Thirteenth Century." *Rhetorica* 5 (1987): 369–410.
- Sandler, Lucy Freeman. "John of Metz, *The Tower of Wisdom*." In *The Medieval Craft of Memory: An Anthology of Texts and Pictures*, ed. Mary Carruthers and Jan Ziolkowski, 215–25. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2002.
- Santore, Cathy. "Danaë: The Renaissance Courtesan's Alter Ego." *Zeitschrift für Kunstgeschichte* 54 (1991): 412–27.
- Schneider, Robert. *Public Life in Toulouse, 1463–1789: From Municipal Republic to Cosmopolitan City*. Ithaca: Cornell University Press, 1989.
- Schulman, Nicole M. *When Troubadours Were Bishops: The Occitania of Folc of Marseille, 1150–1231*. New York: Routledge, 2001.
- Shutters, Lynn. "Griselda's Pagan Virtue." *The Chaucer Review* 44, no. 1 (2009): 61–83.
- Soriano, Marc. *Les Contes de Perrault: Culture savante et traditions populaires*. Paris: Gallimard, 1968.
- Stahuljak, Zrinka. "Jean Froissart's *Chroniques*: Translatio and the Impossible Apprenticeship of Neutrality." In *The Politics of Translation in the Middle Ages*, ed. Renate

- Blumenfeld-Kosinski, Luise von Flotow, and Daniel Russell, 121–42. Tempe, Ariz.: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies; Ottawa: University of Ottawa Press, 2001.
- Stapleton, M. L. *Harmful Eloquence: Ovid's "Amores" from Antiquity to Shakespeare*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1996.
- Starkey, Kathryn. "Traversing the Boundaries of Language: Multilingualism and Linguistic Difference in Wolfram von Eschenbach's *Willehalm*." *German Quarterly* 75 (2002): 20–34.
- Stefano, Giuseppe di. *El libro del famoso e muy esforçado Palmerín de Olivia*. Vol. I, *Studi sul "Palmerín de Olivia"*. Pisa: Università di Pisa, 1966.
- Steiner, George. *After Babel: Aspects of Language and Translation*. 3rd ed. Oxford: Oxford University Press, 1998.
- Stern, Samuel Miklos. *Hispano-Arabic Strophic Poetry: Studies*. Edited by E. L. P. Harvey. Oxford: Clarendon Press, 1974.
- Stirnemann, Patricia. "Histoire d'amour sans paroles." *L'Art de l'enluminure* 5 (June–August 2004).
- Szklunik, Michèle. "Aroès l'illusioniste: *Perceforest*, 3e partie." *Romania* 113 (1992–95): 441–65.
- Tavani, Giuseppe. "Tolosa i Barcelona: Dos consistoris per a una poesia." In *Actes del vuitè col·loqui internacional de llengua i literatura catalanes*, ed. Antoni M. Badia i Margarit and Michel Camprubí, vol. I, 297–324. Barcelona: Abadia de Montserrat, 1988.
- Thiolier-Méjean, Suzanne. "Le Motif du perroquet dans deux nouvelles d'Oc." In *Miscellanea Mediaevalia: Mélanges offerts à Philippe Ménard*, ed. Jean-Claude Faucon, Alain Labbé, and Danielle Quérue, vol. II, 1355–75. Paris: Champion, 1998.
- . "Virgile et Prêtre Jean dans la nouvelle *Frayre de Joy e Sor de Plaser*." In *Études de langue et de littérature médiévales offertes à Peter T. Ricketts à l'occasion de son 70ème anniversaire*, ed. Dominique Billy and Ann Buckley, 93–105. Turnhout: Brepols, 2005.
- Thomas, James. "Fabre d'Olivet and Victor Gelu: Two Responses to the Symbolic Value of Occitan, 1815–1856." M.Phil. diss., University of Bristol, 2005.
- Thompson, Stith. *Motif-Index of Folk-Literature*. Copenhagen: Rosenkilde and Bagger, 1956.
- Tucker, Holly. *Pregnant Fictions: Childbirth and the Fairy Tale in Early Modern France*. Detroit: Wayne State University Press, 2003.
- Uhl, Patrice. "L'Excursion aux îles Lipari d'Antoine de La Sale: Anecdote récréative ou nouvelle fantastique?" In *Colloque International du Centre de Recherche sur la Littérature des Voyages*, Université Paris IV: *L'Imaginaire du Volcan*, December 3, 2001. Audio recording of paper online: [www.crlv.org](http://www.crlv.org).
- Venuti, Lawrence. *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. New York: Routledge, 1998.
- Vernet, André. "Une Version provençale de la *Chronologia magna* de Paulin de Venise." *Bibliothèque de l'École des Chartes* 104 (1943): 115–36.
- Vincensini, Jean-Jacques. "Désordre de l'abjection et ordre de la courtoisie: Le Corps abject dans *Paris et Vienne* de Pierre de la Cépède." *Medium Aevum* 68 (1999): 292–304.
- Waters, Clare M. "Talking the Talk: Access to the Vernacular in Medieval Preaching." In *The Vulgar Tongue: Medieval and Postmedieval Vernacularity*, ed. Fiona Somerset and Nicholas Watson, 30–42. University Park: Pennsylvania State University Press, 2002.



- Watson, Nicholas. "Introduction: King Solomon's Tablets." In *The Vulgar Tongue: Medieval and Postmedieval Vernacularity*, ed. Fiona Somerset and Nicholas Watson, 1–13. University Park: Pennsylvania State University Press, 2002.
- Weijers, Olga. *Dictionnaires et répertoires au Moyen Âge: Une Étude de vocabulaire*. Turnhout: Brepols, 1991.
- Wilhelm, Raymund. "La lingua poetica nella storia linguistica della Romània medievale." In *Atti del XXI congresso internazionale di linguistica e filologia romanza*, ed. Giovanni Ruffino, vol. VI, 765–77. Tübingen: Niemeyer, 1998.
- Willis, Raymond S. *The Debt of the Spanish "Libro de Alexandre" to the French "Roman d'Alexandre"*. Elliott Monographs 33. Princeton: Princeton University Press, 1935.
- Wunderli, Peter, and Günter Holtus. "La 'Renaissance' des études franco-italiennes: Rétrospective et prospective." In *Testi, cotesti e contesti del franco-italiano: Atti del 10 simposio franco-italiano (Bad Homburg, 13–16 aprile 1987)*, ed. Günter Holtus, Henning Krauss, and Peter Wunderli, 3–23. Tübingen: Niemeyer, 1989.
- Yerushalmi, Yosef Hayim. "Inquisition and the Jews of France in the Time of Bernard Gui." *Harvard Theological Review* 63 (1970): 317–76.
- Zamboni, Chiara. "Lingua materna, scrittura e politica." In *Lo Spazio della scrittura: Letterature comparate al femminile: Atti del 4. Convegno della Società italiana delle Letterate Venezia, Fondazione Giorgio Cini, 31 gennaio–1 febbraio 2002*, ed. Ilaria Crotti, Luisa Ricaldone, Ricciarda Ricorda, 239–51. Padua: Il Poligrafo, 2004.
- Ziino, Francesca. "Una traduzione latina del Boezio catalano." *Romania* 119 (2001): 465–82.
- Zufferey, François. *Bibliographie des poètes provençaux des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles*. Geneva: Droz, 1984.
- Zumthor, Paul. *Langue et technique poétiques à l'époque romane (XI<sup>e</sup>–XIII<sup>e</sup> siècles)*. Paris: Klincksieck, 1963.
- . "Un Problème d'esthétique médiévale: L'Utilisation poétique du bilinguisme." *Le Moyen Âge* 60 (1966): 301–36, 561–94.

